



00000066

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

8 de enero de 2010

Licenciada
Ana Isabel Antillón
Directora Legislativa
Congreso de la República
Su Despacho

Licenciada Antillón:

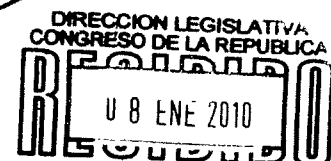
Adjunto a la presente me permito trasladar el DICTAMEN FAVORABLE a la iniciativa con registro número 4082 de Dirección Legislativa, que dispone aprobar negociaciones del Convenio de Préstamo No. 76830-GT por un monto de hasta por US\$85,000,000.00 a ser celebrado entre la República de Guatemala y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), denominado "Préstamo para Políticas de Desarrollo para la Gestión del Riesgo de Desastres", emitido por esta Comisión.

Lo anterior, para continuar con el procedimiento establecido y que dicho Dictamen sea trasladado a la reunión de Jefes de Bloques para agendarse en las futuras sesiones del Pleno del Congreso.

Sin otro particular, me es grato suscribir,

Deferentemente,


Diputado Mario Taracena Díaz-Sol
Presidente



HORA: _____ FIRMA: _____

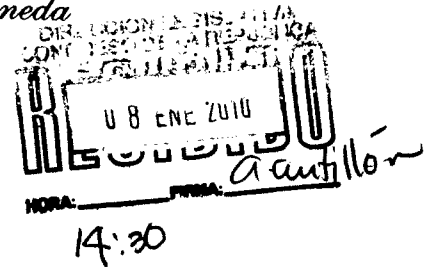
14:30

a antillón



00000067

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*



DICTAMEN

HONORABLE PLENO

Con fecha dieciocho de agosto del año dos mil nueve, el Honorable Pleno del Congreso de la República conoció y remitió a la Comisión de Finanzas Públicas y Moneda, la Iniciativa de Ley con Registro Número 4082 de Dirección Legislativa, que dispone autorizar al Organismo Ejecutivo la *suscripción del Convenio de Préstamo Número 76830-GT por un monto de hasta por US\$85,000,000.00 a ser celebrado entre la república de Guatemala y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento - BIRF-, denominado "Préstamo Para Políticas de Desarrollo para la Gestión del Riesgo de Desastres"* con la finalidad de que cada integrante de este órgano técnico, conozca, analice y se pronuncie sobre su procedencia.

I. ANTECEDENTES

El desarrollo económico y social de Guatemala regularmente se ha visto interrumpido por terremotos, erupciones volcánicas, huracanes, inundaciones e incendios forestales, entre los que se pueden mencionar, el Terremoto de 1976 donde murieron más de 23,000 personas y los daños alcanzaron un 17.9% del PIB; el Huracán Mitch de 1998 que causó daños por un estimado de 4.7% del PIB; y el Huracán Stan en el año 2005 que causó daños por un estimado de 2.8% del PIB. Estos eventos han dificultado el desarrollo de programas en áreas tales como salud y educación, considerando que los recursos que han sido destinados para los mismos, se han reorientado para financiar las necesidades inmediatas de recuperación y reconstrucción del país, limitando la inversión social efectiva.

El marco institucional para la gestión del riesgo de desastres en Guatemala está organizado alrededor de la Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres (CONRED), creada en 1996. CONRED es la entidad encargada de prevenir,



000.0068

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

mitigar, atender y participar en la rehabilitación y reconstrucción de los daños derivados de la presencia de los desastres. La SE-CONRED, es el ente responsable de promover la coordinación de las instituciones que conforman la CONRED, de acuerdo a sus funciones.

Para avanzar en el cumplimiento de los Acuerdos de Paz y en las metas establecidas dentro de los Objetivos del Milenio. Y en virtud, que el Programa Estratégico de Productividad incluye la Política de Gestión de Riesgos, Prevención y Atención a Desastres, cuyo objetivo es evitar o reducir las pérdidas de vidas, así como los efectos dañinos que pueden ocurrir sobre los bienes materiales y ambientales de los guatemaltecos, como consecuencia de los riesgos existentes que se pueden prestar en el territorio nacional. Los objetivos básicos de la política son: a) reducir riesgos y prevenir desastres; b) brindar respuesta efectiva en caso de desastres; c) recuperación de las zonas afectadas.

Y para la implementación de las políticas vinculadas al manejo de riesgo, se solicitó al Banco Interamericano de Reconstrucción y Fomento -BIRF-, otorgue apoyo financiero. En respuesta, el Directorio Ejecutivo del Banco aprobó el 14 de abril del 2009, un financiamiento reembolsable hasta por US\$85,000,000.00, que tendrán por *objeto promover la capacidad para implementar el Programa Gestión del Riesgo de desastres en caso de eventos naturales adversos.*

I. CONTENIDO DE LA INICIATIVA

Atendiendo a lo prescrito en el proyecto de mérito, *el objetivo es promover la capacidad para implementar Políticas de Desarrollo para la Gestión del Riesgo de Desastres.* Con el cual se espera lograrlo mediante el apoyo a reformas institucionales y de políticas, en los aspectos de la gestión del riesgo de desastres siguientes: Mejorar la identificación y monitoreo de riesgos; incrementar las inversiones en al reducción del riesgo de desastres; fortalecer las instituciones y la capacidad de planificación para la gestión de riesgos; y desarrollar estrategias para el financiamiento en materia de riesgos.



000-0069

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

Y para la implementación del citado programa se han definió las siguientes estrategias: a) Identificación y monitoreo del riesgo; b) Reducción del riesgo; c) Planificación y fortalecimiento institucional y d) Estrategia financiera.

En virtud que esta operación se constituye en *apoyo* al presupuesto de ingresos y egresos del Estado, una vez se declare estado de emergencia a consecuencia de un desastre natural, su ejecución será realizada por el Ministerio de Finanzas Públicas. Asimismo, una vez el Convenio de Préstamo No. 76830-GT, se encuentre vigente, el banco descontará US\$212,500.00 para cubrir el pago de la Comisión Inicial, descrita en el Artículo II, numeral 2.03 del convenio citado. Es decir que los fondos se pueden desembolsar al ser declarado una *emergencia nacional y/o regional, o un Estado de Calamidad Pública, mediante un Decreto del Ejecutivo, ratificado por el Congreso de la República, salvo las restricciones establecidas en la sección I del Apéndice del Convenio de Préstamo.*

De igual manera, atendiendo a lo dispuesto en el convenio de préstamo de mérito, las principales características financieras son las siguientes:

MONTO:	Por ochenta y cinco millones de dólares de los Estados Unidos de América (US\$85,000,000.00)
DESTINO:	Apoyar al Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, una vez se declare estado de emergencia a consecuencia de un desastre natural.
ORGANISMO EJECUTOR:	Ministerio de Finanzas Públicas (MFP)
PLAZO DE DESEMBOLSOS:	De conformidad con lo estipulado en la sección 2.09 del Convenio de Préstamo.
PLAZO DE VENCIMIENTO:	23.5 años.
TASA DE INTERES:	El interés a pagar por el Prestatario por cada Periodo de Intereses deberá ser a una tasa igual a LIBOR para la Moneda de Préstamo más el Diferencial Fijo; estableciendo que ante una Conversión del total o



000.0070

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

	cualquier porción del capital del Préstamo, el interés pagadero por el Prestatario durante el Período de Conversión sobre dicho monto deberá ser determinado de acuerdo con las provisiones relevantes del Artículo IV de las Condiciones Generales. (Variable 1.54% ³)
COMISIÓN INICIAL:	0.25% sobre el monto total del préstamo.
PERIODO DE GRACIA:	8.5 años.
AMORTIZACIÓN:	Mediante cuotas semestrales, consecutivas y en lo posible iguales, hasta la total cancelación del préstamo, en las fechas y por los montos que determine el Banco.

III. ASPECTOS LEGALES Y CONSIDERACIONES DE LA COMISION

La Constitución Política de la República y leyes de carácter ordinario en lo relativo a la adquisición de compromisos financieros, establecen lo siguiente:

1. La Constitución Política de la República en su artículo 171 literal i), establece:
También son atribuciones del Congreso de la República:
"Contraer, convertir consolidar o efectuar otras operaciones relativas a la deuda publica interna o externa. En todos los casos deberá oírse previamente las opiniones del Ejecutivo y de la Junta Monetaria; señala además que, para que el Ejecutivo, la Banca Central o cualquier otra entidad estatal pueda concluir negociaciones de empréstitos u otras formas de deudas, en el interior o exterior, así como para emitir obligaciones de toda clase será necesaria la aprobación previa del Congreso de la Republica."
2. Por su parte la Ley del Organismo Ejecutivo en su artículo 35, literal o) y p); y los artículos 1 y 3 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Finanzas Públicas preceptúan:
"corresponde al Ministerio de Finanzas Públicas cumplir y hacer cumplir todo lo relativo al régimen jurídico hacendario del Estado, incluyendo, entre



00000071

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

otros aspectos, la gestión de financiamiento interno y externo. Para dicho propósito, el Ministerio de Finanzas Públicas tiene a su cargo definir, con base en la política económica y social del Gobierno, conjuntamente con el Órgano de Planificación del Estado, Secretaria de Planificación y Programación de la Presidencia -SEGEPLAN-, la política para la formulación, priorización, evaluación y selección de proyectos de inversión y programas a ser ejecutados con recursos internos, financiamiento y cooperación externa. Asimismo el referido ministerio tiene a su cargo programar, gestionar, negociar, contratar por delegación de la autoridad competente, registrar y fiscalizar las operaciones de financiamiento externo, así como disponer lo relativo a la cooperación internacional en general, y realizar los análisis respectivos para prever la capacidad de endeudamiento del Gobierno..."

3. La Ley Orgánica del Presupuesto en su artículo 67, contempla: "en los casos de operaciones de crédito público, antes de formalizarse el acto respectivo y cualquiera que sea el ente del sector público emisor o contratante, deberá emitir opinión la Junta Monetaria y la Secretaria de Planificación y Programación de la Presidencia, en sus respectivas áreas de competencia."
4. Por su parte, el artículo 57 Ley del Banco de Guatemala, preceptúa que: "Siempre que el Organismo Ejecutivo o cualquier ente público tenga el propósito de realizar operaciones crediticias en el extranjero, o cuando gestionen la contratación de empréstitos en el interior del país, deberán solicitar opinión de la Junta Monetaria. La opinión de la Junta Monetaria se fundará en la incidencia de la operación contemplada sobre la balanza de pagos, sobre el volumen del medio circulante y sobre la consecución, en el mediano y largo plazo, del objetivo fundamental del Banco Central".
5. Opinión favorable de la Junta Monetaria emitida por medio de la Resolución Número JM-56-2009 que toma en cuenta el Dictamen conjunto CT-8/2009 de los Departamentos Internacional y de Estudios Económicos y Asesoría Jurídica del Banco de Guatemala; la opinión conjunta favorable del



00000072

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

Ministerio de Finanzas Públicas y la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia de la República contenida en el dictamen conjunto 03/2009; y el Dictamen No. 285-2009 de la Secretaría General de la Presidencia de la República; a través de la Dirección General de Asesoría Jurídica y Cuerpo Consultivo del Presidente de la República

IV. DICTAMEN DE LA COMISION

Tomando en consideración los argumentos indicados y los que motivaron la presentación del cuerpo legislativo descrito, se estatuye que contiene elementos de importancia puesto que el convenio de financiamiento se destinará "*Para Políticas de Desarrollo para la Gestión del Riesgo de Desastres*", siendo el organismo ejecutor el Ministerio de Finanzas Públicas.

Por las razones expuestas, respetando los lineamientos de que los recursos económicos provenientes del convenio de financiamiento se empleen con *eficiencia y eficacia hacia los objetivos rectores establecidos dentro del cuerpo normativo jurídico de mérito*, la Comisión de Finanzas Públicas y Moneda estima procedente emitir **DICTAMEN FAVORABLE**, a la Iniciativa de Ley y lo somete a consideración del Honorable Pleno para que, de merecer su aprobación, la misma se convierta en Ley de la República.

EMITIDO EN LA SALA DE SESIONES DE LA COMISION DE FINANZAS PUBLICAS Y MONEDA DEL CONGRESO DE LA REPUBLICA, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL DIA 26 DEL MES DE Agosto DE DOS MIL NUEVE.

MARIO TARACENA DIAZ-SOL
PRESIDENTE



00000073

Comisión de Finanzas Públicas y Moneda
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

JUAN RAMÓN PONCE GUAY
VICEPRESIDENTE

LUIS ALBERTO CONTRERAS COLINDRES
SECRETARIO

OSWALDO IVAN AREVALO BARRIOS

PEDRO PABLO PALMA LAU

JOSÉ INES CASTILLO MARTINEZ

SERGIO LEONEL CELIS NAVAS

ROBERTO KESTLER VELASQUEZ

INGRID ROXANA BALDETTI ELIAS

HUMBERTO LEONEL SOSA MENDOZA

JORGE MÉNDEZ HERBRUGER

MANUEL DE JESUS BARQUIN DURAN

LEONARDO CAMEY CURUP

Ref



00000074

Comisión de Finanzas Públicas y Moneda
Congreso de la República
Guatemala, C.A.

WILLIAM RUBÉN RECINOS SANDOVAL

MARIO ISRAEL RIVERA CABRERA

MANUEL EDUARDO CASTILLO ARROYO

MARVIN ORELLANA LOPEZ

GUSTAVO ARNOLANDO MEDRANO OSORIO

MAURA ESTRADA MANSILLA

JOSE ALEJANDRO AREVALO ALBUREZ

ALEJANDRO JORGE SINIBALDI APARICIO



000-0075

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

**DECRETO NUMERO ...
EL CONGRESO DE LA REPUBLICA DE GUATEMALA**

CONSIDERANDO:

Que dentro del Plan de Gobierno, específicamente en le Programa Estratégico de Productividad, se formuló la Política de Gestión de Riesgos, Prevención y Atención a Desastres, cuyo objetivo es evitar o reducir las pérdidas de vidas, así como los efectos dañinos que pueden ocurrir sobre los bienes materiales y ambientales de los guatemaltecos.

CONSIDERANDO:

Que el Gobierno de la República de Guatemala, solicitó apoyo financiero reembolsable al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), para la ejecución del Préstamo para Políticas de Desarrollo para la Gestión del Riesgo de Desastres, con el objeto de promover la capacidad del gobierno para implementar el Programa de gestión del riesgo de desastres, en caso de eventos naturales adversos.

CONSIDERANDO:

Que el 14 de abril de 2009, el Directorio Ejecutivo del citado Banco, aprobó otorgar a la República de Guatemala, un financiamiento reembolsable con el objeto de apoyar el citado Programa; y de la Junta Monetaria, a que se refiere el artículo 171 literal i) de la Constitución Política de la República de Guatemala, es procedente emitir la disposición legal que lo apruebe.

POR TANTO:

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literales a) e i) de la



00000076

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

Constitución Política de la República.

DECRETA:

Artículo 1. Aprobación. Se aprueban las negociaciones del Convenio de Préstamo Número 76830-GT a ser celebrado entre la República de Guatemala y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento -BIRF-, denominado "Préstamo para Políticas de Desarrollo Para la Gestión del Riesgo de Desastres".

Artículo 2. Autorización. Se autoriza al Organismo Ejecutivo para que, por intermedio del Ministerio de Finanzas Públicas, suscriba el contrato indicado, bajo las condiciones financieras que en este artículo se detallan.

MONTO:	Por ochenta y cinco millones de dólares de los Estados Unidos de América (US\$85,000,000.00)
DESTINO:	Apoyar al Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado, una vez se declare estado de emergencia a consecuencia de un desastre natural.
ORGANISMO EJECUTOR:	Ministerio de Finanzas Públicas (MFP)
PLAZO DE DESEMBOLSOS:	De conformidad con lo estipulado en la sección 2.09 del Convenio de Préstamo.
PLAZO DE VENCIMIENTO:	23.5 años.
TASA DE INTERES:	El interés a pagar por el Prestatario por cada Periodo de Intereses deberá ser a una tasa igual a LIBOR para la Moneda de Préstamo más el Diferencial Fijo; estableciendo que ante una Conversión del total o cualquier porción del capital del Préstamo, el interés pagadero por el Prestatario durante el Período de Conversión sobre dicho monto deberá ser determinado de acuerdo con las provisiones relevantes del Artículo IV de las Condiciones Generales. (Variable 1.54% ³)



00000077

*Comisión de Finanzas Públicas y Moneda
Congreso de la República
Guatemala, C.A.*

COMISIÓN INICIAL: 0.25% sobre el monto total del préstamo.
PERIODO DE GRACIA: 8.5 años.
AMORTIZACIÓN: Mediante cuotas semestrales, consecutivas y en lo posible iguales, hasta la total cancelación del préstamo, en las fechas y por los montos que determine el Banco.

Artículo 3. Cumplimiento de las obligaciones financieras derivadas del convenio de préstamo que se autoriza. Las amortizaciones del capital, pago de intereses y demás gastos derivados del cumplimiento de las obligaciones financieras del convenio de préstamo que se autoriza en los artículos anteriores, estarán a cargo del Organismo Ejecutivo, por conducto del Ministerio de Finanzas Públicas, para lo cual deberá prever las asignaciones presupuestarias correspondientes en cada ejercicio fiscal, hasta la cancelación total de la deuda.

Artículo 4. Rendición de Cuentas. Para efectos de fiscalización y control, las entidades involucradas en la ejecución de los recursos deberán de informar al final de cada mes al Congreso de la República, sobre los destinos de los recursos.

Artículo 5. Vigencia. El presente decreto empieza a regir el día de su publicación en el Diario Oficial.

PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN

EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO EN LA CIUDAD DE GUATEMALA A LOS 26 DIAS DEL MES DE Agosto DEL AÑO DOS MIL NUEVE.